Porównanie tłumaczeń I Kronik 24:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Co do pozostałych potomków Lewiego: dla synów Amrama Szubael, dla synów Szubaela Jechdejasz, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Co do pozostałych potomków Lewiego: z synów Amrama Szubael, z synów Szubaela — Jechdejasz, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A pozostali z synów Lewiego to: z synów Amrama — Szubael; z synów Szubaela — Jechdejasz. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A z synów Lewiego, którzy byli pozostali z synów Amramowych, Subajel; z synów Subajelowych Jechdejasz. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A z synów Lewi, którzy byli pozostali, z synów Amram był Subael, a z synów Subael, Jehedeja. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Pozostali potomkowie Lewiego, z synów Amrama: Szubael, a z synów Szubaela: Jechdejasz. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Pozostali zaś potomkowie Lewiego, to ci: syn Amrama Szubael, syn Szubaela Jechdejasz. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | A pozostali z potomków Lewiego: spośród synów Amrama – Szubael, a z synów Szubaela – Jechdejasz. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Oto pozostali lewici: spośród potomków Amrama: Szubael. Spośród synów Szubaela: Jechdejasz. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | [Naczelnicy] pozostałych lewitów to: z synów Amrama Szubael, z synów Szubaela: Jechdejahu, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І осталим синам Левія, синам Амврама Суваїла, синам Суваїла Ядія. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A z potomków Lewiego, co pozostali z synów Amrama był Szebuel; zaś z synów Szebuela Jechdejasz. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A z pozostałych synów Lewiego, z synów Amrama, był Szubael; z synów Szubaela – Jechdejasz; |